



Commissione  
europea



# ASSUMERE IN EUROPA

UNA GUIDA PER  
I DATORI DI LAVORO



Né la Commissione europea né alcuna persona che agisca a nome della Commissione europea è responsabile dell'uso che dovesse essere fatto delle informazioni contenute nella presente pubblicazione.

Foto: © Unione europea

***Europe Direct è un servizio a vostra disposizione  
per aiutarvi a trovare le risposte  
ai vostri interrogativi sull'Unione europea***

**Numero verde unico (\*)  
00 800 6 7 8 9 10 11**

(\*) Alcuni gestori di telefonia mobile non consentono l'accesso ai numeri 00 800  
o non ne accettano la gratuità.

Numerose altre informazioni sull'Unione europea sono disponibili su Internet consultando il portale Europa (<http://europa.eu>).

Una scheda catalografica figura alla fine del volume.

Lussemburgo: Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea, 2013

ISBN 978-92-79-26883-0  
doi:10.2767/80585

© Unione europea, 2013  
Riproduzione autorizzata con citazione della fonte.

*Printed in Belgium*

STAMPATO SU CARTA SBIANCATA TOTALMENTE SENZA CLORO (TCF)

In un mondo in rapida evoluzione, la vostra azienda può avere bisogno di guardare più lontano per attirare i migliori dipendenti. Trovare le persone giuste può essere una sfida. Una soluzione adottata da un numero crescente di imprese è quella di assumere personale da tutta Europa. Circa il 3% degli europei vive e lavora in uno Stato membro diverso dal proprio paese d'origine, apportando diverse competenze e una nuova prospettiva al loro posto di lavoro e offrendo ai datori di lavoro la possibilità di trovare i dipendenti più idonei in una rosa più ampia di candidati.

«Siamo una piccola azienda ma la collaborazione con EURES, un'organizzazione conosciuta in tutta Europa, significa che le persone che non hanno mai sentito parlare di noi confidano nel fatto che siamo un datore di lavoro solido e serio. Siamo soddisfattissimi del livello professionale di collaborazione che EURES ci ha fornito. È grazie ai servizi di EURES che siamo stati in grado di entrare nel mercato del lavoro europeo».

*B:TECH, Repubblica ceca*

Questa guida affronta il problema delle assunzioni all'estero, esaminandone le diverse fasi.

L'assunzione di personale all'estero offre molti vantaggi importanti:

➔ **una rosa di candidati più ampia nell'ambito della quale ricercare la persona adatta a uno specifico lavoro e ovviare alle carenze di personale tipiche di determinate funzioni.**

La forza lavoro europea comprende centinaia di migliaia di lavoratori specializzati, disposti alla mobilità e desiderosi di acquisire nuove esperienze. Ampliate i vostri orizzonti e aumentate così la possibilità di trovare il candidato ideale;

➔ **un'opportunità per arricchire la squadra di competenze ed esperienze nuove.** I lavoratori dei vari paesi europei portano con sé nuove competenze e qualifiche. Una forza lavoro diversificata può offrire alla vostra società nuove lingue, favorire la comunicazione e contribuire alla migliore comprensione degli ambienti di lavoro degli altri paesi.

Volete che il vostro ambiente di lavoro acquisisca nuove competenze ed esperienze nuove? Questa guida rappresenta un utile orientamento per l'assunzione di personale in Europa.

«Men for Trees è un team internazionale che lavora con persone provenienti da diversi paesi, tra cui Austria, Cipro, Germania, Romania e Ungheria. Cerchiamo persone motivate, disposte a lavorare sodo e ad acquisire nuove competenze».

*Men for Trees, Austria*



## ➔ I VANTAGGI DERIVANTI DALL'APERTURA DEL MERCATO DEL LAVORO EUROPEO

Il principio sancito dall'Unione europea (UE) della libera circolazione dei lavoratori consente di assumere personale proveniente da tutti gli Stati membri dell'UE nonché da Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera.

L'assunzione di lavoratori provenienti da tutta Europa può contribuire a risolvere le carenze di breve periodo in fatto di competenze e offrire nuove prospettive al vostro ambiente di lavoro. L'apertura del mercato del lavoro europeo significa che i lavoratori possono muoversi liberamente tra i vari Stati membri senza restrizioni.

Tuttavia, l'accesso di alcuni cittadini europei al mercato del lavoro europeo potrebbe essere limitato per un certo periodo, a seconda della data di adesione del rispettivo paese all'Unione europea. Nel complesso, però, le procedure di assunzione di lavoratori provenienti dall'UE sono ormai semplici come quelle previste per i lavoratori nazionali.

«Grazie alla nostra rete, possiamo facilmente aiutare le aziende a raggiungere gli altri paesi europei e ad assumere i migliori candidati per un determinato tipo di lavoro. Il servizio è completamente gratuito e, poiché non "vendiamo" nulla, possiamo essere più obiettivi nel rispondere alle esigenze di chi offre e di chi cerca lavoro».

*Lena Westling, consulente EURES, Svezia*

### DOMANDE PIÙ FREQUENTI DEI DATORI DI LAVORO

➔ **Non ho mai preso in considerazione la possibilità di assumere lavoratori provenienti da altri paesi europei. Quali sarebbero i vantaggi per la mia azienda?** Oggi più che mai i datori di lavoro devono disporre di una forza lavoro efficiente e produttiva. Talvolta le competenze necessarie a tale scopo non sono facilmente reperibili nel proprio paese. Una forza lavoro internazionale e multiculturale può accrescere l'efficienza grazie ai nuovi livelli di competenze ed esperienza che porta con sé. La ricerca ha dimostrato che esiste un rapporto diretto tra la mobilità professionale dei dipendenti e l'innovazione aziendale.

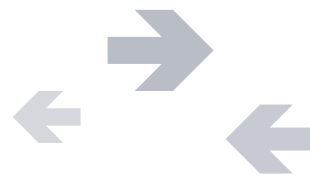
➔ **Che cosa devo sapere in merito all'assunzione in Europa? Da dove si comincia?** Le procedure di assunzione sono semplici come quelle previste per l'assunzione di connazionali. Innanzitutto è necessario individuare le competenze che mancano nel proprio ambiente di lavoro e capire dove si possano reperire. Quindi è opportuno contattare un esperto.

➔ **Chi devo contattare per avere informazioni sulle modalità di assunzione in Europa?** Esistono vari servizi, pubblici e privati, che possono guidarvi in questo processo. EURES, la rete europea per l'impiego, conta più di 900 consulenti

«Grazie alla collaborazione con i servizi pubblici per l'impiego nazionali e alla sua vasta rete di professionisti in tutta Europa, EURES migliora la nostra visibilità e la nostra attrattiva in quanto datori di lavoro per tutto il mercato del lavoro europeo. Fin dall'inizio della nostra collaborazione, più di 300 professionisti qualificati hanno chiesto di lavorare nella nostra società».

*CERN (Organizzazione europea per la ricerca nucleare), Svizzera*

che possono fornire informazioni e consulenza nei diversi aspetti dell'assunzione di personale all'estero. Più oltre troverete informazioni precise sull'assunzione in Europa e sull'assistenza offerta da EURES.





## ASSUMERE PERSONALE ALL'ESTERO: ASPETTI DA PRENDERE IN CONSIDERAZIONE

Prima di assumere personale all'estero, è necessario prendere in considerazione quanto segue:

→ **che cosa state cercando?** Preparate un profilo dettagliato del candidato. Quali specifiche competenze, capacità e qualifiche state cercando? Se ci sono competenze specifiche che intendete fare acquisire alla vostra forza lavoro, ricordate che ciò potrebbe essere determinante nella scelta del paese in cui concentrare le ricerche;

→ **l'esperienza dei candidati è quella di cui avete bisogno?** Qualifiche che sembrano uguali possono avere significati diversi nei diversi paesi, quindi non mancate di effettuare alcune ricerche sulle qualifiche in questione;

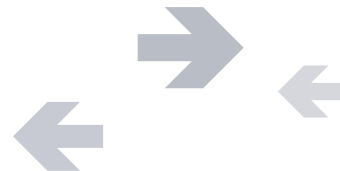
→ **aspetti pratici e giuridici.** Se chiedete a un lavoratore di trasferirsi nel vostro paese, dovrete assumervi alcune responsabilità nei suoi confronti. È importante che il lavoratore parli la lingua del vostro paese? Sì, parlare la lingua locale favorirà la sua integrazione nel nuovo ambiente. Inoltre, è opportuno considerare aspetti pratici come la possibilità di trasferire i regimi di previdenza sociale e assistenza sanitaria tra i due paesi e l'eventuale necessità di un permesso di lavoro.

«Concentrix ha lavorato con EURES per diversi anni e la partnership che si è instaurata è fondamentale per il nostro successo nelle procedure di assunzione. Pubblichiamo annunci attraverso la rete EURES, abbiamo lavorato per costruire e mantenere relazioni con i singoli consulenti in Europa e partecipiamo regolarmente alle fiere del lavoro EURES in diversi paesi. Avendo esigenze elevate in termini di assunzione e diverse dal punto di vista linguistico, è fondamentale utilizzare il portale EURES e la rete di consulenti per gli annunci in ambito nazionale. Il livello del servizio è inestimabile, come pure la conoscenza della realtà locale e la consulenza».

*Concentrix, Irlanda del Nord*

«È importante assicurarsi che l'ambiente di lavoro e il lavoro offerto siano veramente adatti a un candidato di un altro paese. Desideriamo creare una situazione di reciproco vantaggio per i candidati e per l'azienda».

*Peter van der Grinten,  
consulente EURES, Paesi Bassi*



## ➔ CHI PUÒ AIUTARVI AD ASSUMERE PERSONALE ALL'ESTERO?

Avete deciso di assumere in Europa e vi servono maggiori informazioni. Per informazioni e consulenza potete rivolgervi alle seguenti risorse.

EURES, la rete europea per l'impiego, opera in tutti gli Stati membri dell'UE nonché Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera. È formata dai servizi pubblici nazionali per l'impiego ed è in corso di ampliamento per includere altri partner, quali le agenzie di collocamento private, nel vostro paese d'origine. Questa rete è in grado di fornire un servizio efficiente e professionale ai fini dell'assunzione all'estero.

La rete EURES offre una varietà di servizi su misura per le vostre esigenze:

- ➔ **il portale EURES della mobilità professionale** fornisce informazioni riguardo ai candidati di 32 paesi, consente di creare un profilo per ricercare candidati e fornisce informazioni dettagliate sulle condizioni per l'assunzione in Europa. Il portale compare sui principali siti di media sociali e dispone di un'applicazione per smartphone. Gli utenti del portale che desiderano delle informazioni possono contattare agevolmente l'helpdesk

EURES tramite chat, posta elettronica, telefono o Skype. Per informazioni sui contatti, visitare il sito <http://eures.europa.eu>.

- ➔ **la rete di consulenti EURES.** EURES conta più di 900 consulenti in 32 paesi che collaborano con i servizi pubblici nazionali per l'impiego per fornire informazioni sulla mobilità professionale ai datori di lavoro. I consulenti possono aiutarvi a individuare il candidato corrispondente alle loro esigenze e guidarli attraverso la procedura di assunzione, oltre a fornire loro informazioni esaustive sulla mobilità professionale. Possono essere contattati al telefono, mediante posta elettronica o con incontri diretti agli eventi delle Giornate europee del lavoro (vedere la pagina seguente per i dettagli). Per informazioni sui contatti della rete EURES, visitare il portale EURES della mobilità professionale e per contattare il consulente EURES più vicino, il sito <http://eures.europa.eu>.

- ➔ **EURES nelle regioni transfrontaliere.** Lavorare e vivere in due paesi diversi è la forma più comune di mobilità professionale. EURES opera anche nelle regioni transfrontaliere di tutta Europa. Le informazioni sono disponibili sul portale EURES, tramite i consulenti EURES e a pagina 11 della presente brochure

È inoltre possibile usufruire dei seguenti benefici:

- ➔ **agenzie di collocamento private.** Le agenzie di collocamento private possono offrire ai datori di lavoro un ampio ventaglio di informazioni e un efficiente servizio di abbinamento della domanda e dell'offerta di lavoro. Prima di effettuare la registrazione, si consiglia di accertare se i servizi sono a pagamento;
- ➔ **motori di ricerca online per l'occupazione.** Alcuni motori di ricerca per l'occupazione consentono di creare il profilo di un'azienda, pubblicare le offerte di posti vacanti e ricevere le candidature. Spesso è presente una funzione che permette ai candidati in cerca di lavoro di pubblicare il proprio CV, che sarà così liberamente consultabile. Prima di effettuare la registrazione, si consiglia di accertare se il servizio è a pagamento;
- ➔ **media sociali.** Circa la metà degli utenti di Internet nell'UE è presente sui media sociali. Se la vostra azienda usa regolarmente piattaforme come Facebook, Twitter o LinkedIn, può servirvi per promuovere le offerte di lavoro a livello mondiale e per cercare potenziali candidati.

I servizi di EURES sono a disposizione di tutti i datori di lavoro europei, prima, durante e dopo la procedura di assunzione e trattano ogni aspetto della procedura di assunzione all'estero, compresi, tra l'altro, la registrazione e la diffusione di offerte di lavoro, la fornitura di informazioni in merito all'equivalenza dei sistemi di istruzione e dei diplomi, l'abbinamento dei CV alle offerte di lavoro e la realizzazione di videoconferenze per i colloqui. Inoltre, forniscono informazioni sul mercato del lavoro europeo e sulle opportunità di formazione, offrono consulenza legale, organizzano fiere del lavoro e curano le fasi successive all'assunzione dei nuovi dipendenti.

In linea generale i servizi comprendono quanto segue.

**Il portale EURES della mobilità professionale** ospita più di un milione di offerte di lavoro provenienti da tutta Europa, quasi altrettanti CV e migliaia di datori di lavoro registrati. È possibile, rapidamente e con estrema facilità:

- creare un account, per cercare e archiviare i profili dei candidati più interessanti;
- inserire un annuncio tramite il rispettivo servizio pubblico nazionale per l'impiego o il consulente locale EURES, che potrà essere letto dai candidati di 32 paesi;

- ricevere avvisi quando vengono pubblicati profili che soddisfano i requisiti di un annuncio specifico;
- ricercare informazioni sull'assunzione di personale in tutta Europa;
- ricercare le Giornate europee del lavoro e altri eventi relativi alle opportunità di impiego nella vostra regione;
- entrare in contatto con altri datori di lavoro con i quali scambiare informazioni sulla ricerca dei candidati.

**I consulenti EURES e gli altri esperti in materia di assunzione**, in particolare nella rete EURES, possono essere contattati per ottenere informazioni e consulenza in ogni fase del processo di assunzione. Con competenze specialistiche a livello pratico, giuridico e amministrativo in materia di mobilità professionale in Europa, i consulenti possono:

- recarsi nei vostri uffici per capire meglio quali candidati state cercando;
- mettervi in contatto con altri consulenti EURES in tutta Europa;
- raccomandare alcuni candidati sulla base del vostro annuncio di lavoro e del profilo dell'azienda;
- aiutarvi a pubblicizzare un'offerta di lavoro, informando i candidati interessanti in merito alla vostra offerta di lavoro;

- fornirvi informazioni sulle responsabilità che dovrete assumervi nella vostra veste di datore di lavoro a livello europeo;
- informarvi in merito alle fiere del lavoro e ad altri eventi interessanti per le opportunità di assunzione.

**Attenzione: i servizi disponibili possono variare in base al paese o all'organizzazione partner di EURES.**

È possibile trovare ulteriori informazioni e recapiti dei consulenti EURES locali e di altri professionisti in materia di assunzione sul portale della mobilità professionale EURES.

### Giornate europee del lavoro EURES e altri eventi

Ogni anno si tengono in tutta Europa centinaia di eventi EURES, tutti facilmente accessibili e gratuiti. I più noti sono le Giornate europee del lavoro, un ambiente ideale per i datori di lavoro, in cui possono incontrare potenziali nuovi dipendenti, sia in loco sia in modalità « virtuale » (online). EURES organizza anche conferenze, seminari e giornate di informazione generale sulla mobilità professionale; in queste occasioni, i consulenti EURES sono a disposizione per fornire assistenza sull'assunzione di personale in Europa. Controllate il calendario degli eventi sul portale EURES per ricevere ulteriori informazioni sugli eventi nella vostra zona.



## SEZIONI PRINCIPALI

I servizi EURES sono gratuiti e a disposizione di tutti i datori di lavoro europei, prima, durante e dopo la procedura di assunzione.

- **1. Cosa può fare EURES per te?** Qui potete trovare tutti i servizi offerti dai membri e partner di EURES.
- **2. Trova candidati** permette di creare un account personale EURES e di effettuare ricerche nella banca dati dei CV. È inoltre possibile ricevere i nuovi CV corrispondenti alle proprie esigenze tramite posta elettronica, salvarli, organizzarli, e inviare richieste di informazioni ai potenziali candidati.
- **3. Inserire un annuncio** spiega come rendere visibile un annuncio di lavoro sul portale.
- **4. Contatta un consulente EURES** consente di trovare i dati di contatto di un consulente EURES della zona, che può aiutare individuare i potenziali candidati corrispondenti ai posti vacanti che potrebbe essere difficile coprire a livello locale, regionale o nazionale.
- **5. Vita e lavoro** offre informazioni di carattere pratico, giuridico e amministrativo sulla mobilità

professionale. In questa sezione si possono seguire le tendenze attuali del mercato del lavoro europeo, suddivise per paese, regione e settore di attività.

- **6. Competenze e carriere** consente ai lavoratori di acquisire nuove competenze, trovando opportunità di istruzione e di formazione in tutta Europa.
- **7. Il calendario degli eventi** segnala gli eventi interessanti in programma nella vostra regione e consente di rimanere al corrente delle Giornate europee del lavoro e di altri eventi di assunzione o sessioni di informazione generale con i consulenti EURES dedicate alla mobilità professionale.
- **8. Novità** contiene gli ultimi articoli e video sull'occupazione e la mobilità professionale in Europa. È possibile vedere interessanti storie relative ad altri datori di lavoro che hanno beneficiato con successo dei servizi EURES.
- **9. La newsletter «EURES & You»** viene pubblicata ogni mese e contiene informazioni sulla mobilità professionale, le tendenze attuali, i prossimi eventi EURES ecc. Si possono leggere le newsletter online o riceverle tramite posta elettronica.

→ **10.** Nella guida **aiuto e supporto** troverete le risposte alla maggior parte delle vostre domande. L'helpdesk EURES è a disposizione anche per rispondere alle vostre domande tramite telefono, posta elettronica, chat e Skype.

→ **11. I collegamenti** vi collegano ad altri siti web che trattano della mobilità professionale in Europa, compresi i servizi pubblici per l'impiego, nonché a una serie di pubblicazioni che vi guideranno nella vostra ricerca.

→ **12.** Le **app di rete mobile** consentono di scaricare un'applicazione gratuita che offre facile accesso a molte funzioni del portale EURES della mobilità professionale, come trovare il consulente EURES più vicino o cercare gli eventi EURES in programma.





## SVILUPPI FUTURI E ALTRI SERVIZI

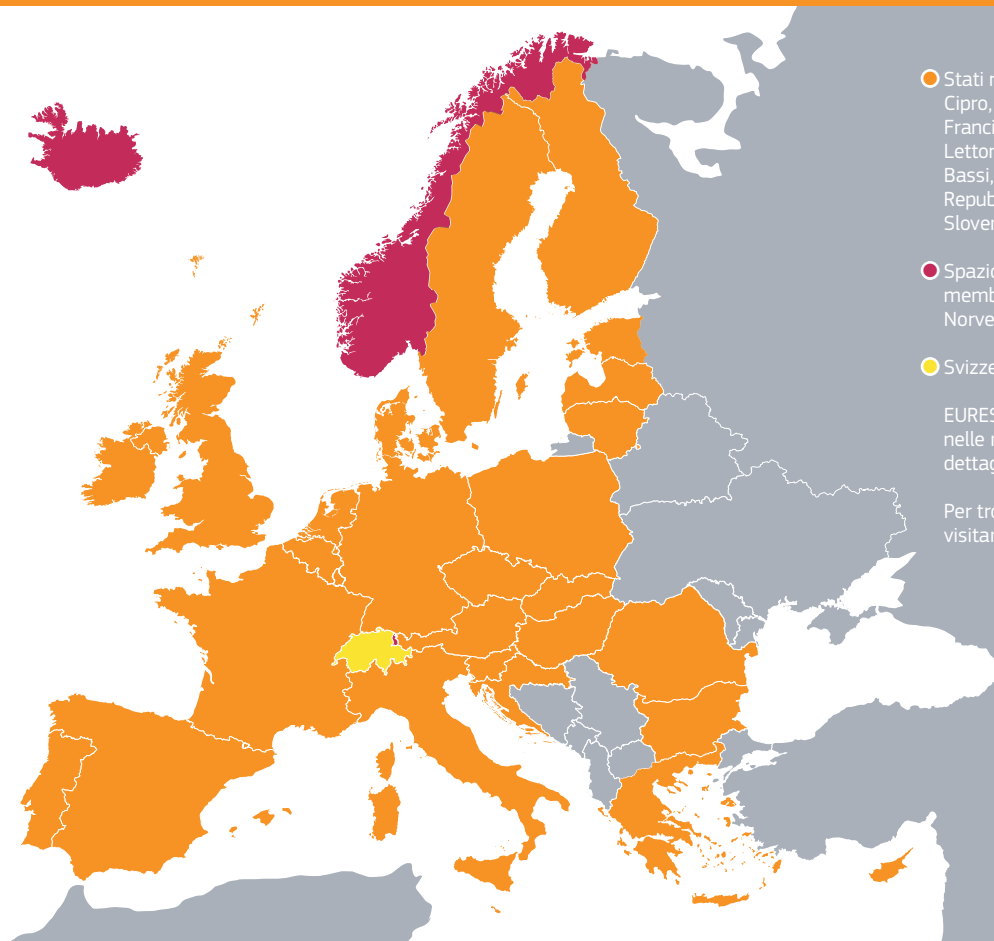
**Giornate europee del lavoro online:** consentono ai candidati in cerca di lavoro e ai datori di lavoro di riunirsi in modalità «virtuale» e gratuitamente, risparmiando il tempo e il denaro necessari per recarsi a un evento in loco. I partecipanti possono visualizzare le presentazioni, presentare domande di lavoro e incontrare direttamente gli addetti alla ricerca e alla selezione di personale e i consulenti EURES. Per i dettagli delle giornate del lavoro online passate e future, consultare il sito <http://europeanjobdays.eu>

**Match and Map** è uno strumento che abbinna automaticamente le informazioni contenute nei CV online dei candidati in cerca di lavoro ai posti di lavoro disponibili. Il risultato della ricerca sarà una cartina d'Europa che indica ai candidati il luogo in cui trovare le opportunità di lavoro che stanno cercando.

I **passaporti per competenze settoriali** sono stati sviluppati dalle parti sociali europee e consentono ai lavoratori con esperienza in un settore specifico di mettere in evidenza le proprie competenze in un modo che può essere compreso in tutta Europa, a prescindere dal paese o dalla lingua. Il primo settore a essere rappresentato sarà quello alberghiero, seguito da altri settori.



## 8 → DOVE È PRESENTE EURES IN EUROPA?



● Stati membri dell'UE: Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Regno Unito, Repubblica ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia, Ungheria.

● Spazio economico europeo (SEE): Stati membri dell'UE più Islanda, Liechtenstein e Norvegia.

● Svizzera.

EURES è rappresentata in diverse regioni e nelle regioni transfrontaliere. Per ulteriori dettagli, visitare il portale EURES.

Per trovare il consulente EURES più vicino, visitare il sito <http://eures.europa.eu>



Di seguito sono illustrati alcuni aspetti da ricordare prima e dopo l'assunzione di personale da altri paesi d'Europa.

## PASSI DA FARE PRIMA DI AVVIARE LA PROCEDURA DI ASSUNZIONE

- **Consulenza e programmazione.** Contattate il vostro consulente locale EURES o il servizio pubblico per l'impiego per discutere le vostre esigenze in termini di personale e avere una consulenza. Potrete così conoscere tutti gli aspetti connessi all'assunzione di un lavoratore europeo e calcolare benefici, rischi e costi.
- **Misure pratiche.** Non dimenticate gli aspetti pratici: intendete aiutare il vostro nuovo dipendente a trovare alloggio, o assisterlo in materia di assistenza sanitaria e previdenza sociale? Ricordate inoltre che la legislazione nazionale sull'impiego varia da paese a paese. Verificate se il vostro nuovo dipendente ha bisogno di un permesso di lavoro e se dovete aiutarlo nelle relative pratiche.
- **Riconoscimento delle qualifiche.** Se avete l'esigenza di un riconoscimento ufficiale delle qualifiche dei vostri dipendenti, un consulente EURES può guidarvi attraverso gli aspetti legali e pratici. Per ulteriori dettagli sul riconoscimento internazionale delle qualifiche accademiche e professionali, visitate il sito <http://www.enic-naric.net>

**RICORDATE:** la prassi in materia di assunzione varia da un paese all'altro, così come variano le formalità che regolano i rapporti tra datori di lavoro e candidati. Quando incontrate un potenziale dipendente, tenete conto delle possibili differenze culturali e concentrate la vostra attenzione sulle competenze e sull'esperienza del candidato.

## PASSI DA FARE DOPO LA PROCEDURA DI ASSUNZIONE

- **Inserimento dei lavoratori.** I lavoratori che giungono in un nuovo paese sono spesso sopraffatti dall'ansia; un kit di benvenuto può rendere più agevole il processo di transizione. Cercate di raccogliere alcune informazioni sulla zona: una cartina dei mezzi di trasporto locali, indicazioni per raggiungere il luogo di lavoro e i dettagli di servizi come ristoranti, biblioteche pubbliche e istituzioni sanitarie.
- **Formalità giuridiche e amministrative.** I dipendenti che debbano registrarsi presso le autorità locali potrebbero aver bisogno di assentarsi dal lavoro. Concedete ai nuovi dipendenti il tempo necessario per l'iscrizione al sistema di previdenza sociale, per il rilascio dei documenti d'identità o della tessera sanitaria.

- **La famiglia e la prima sistemazione.** Tenete conto della situazione in cui si trovano i lavoratori con la loro famiglia concedendo il tempo di cui possono aver bisogno per inserirsi nel nuovo paese, cercare un alloggio e scegliere la scuola.
- **Coinvolgimento dei lavoratori locali.** È necessario che i vostri dipendenti attuali imparino a conoscere i nuovi lavoratori ed è quindi opportuno informarli sulla procedura di assunzione. Considerate anche la possibilità di organizzare un'occasione di incontro sociale per tutti i dipendenti.

«Dopo il nostro primo contatto con EURES nei Paesi Bassi, si è aperto un grande portale per il mercato del lavoro europeo per FridayEuroTech. In effetti, EURES è il nostro partner commerciale, e attualmente stiamo utilizzando i suoi servizi in Polonia, nella Repubblica ceca e in Ungheria».

*FridayEuroTech, Paesi Bassi*



È un lavoratore distaccato chi lavora per un periodo di tempo limitato all'esterno dello Stato membro in cui lavora abitualmente, di solito su richiesta del proprio datore di lavoro. I lavoratori distaccati operano per lo più nei settori dell'edilizia, dei trasporti, delle telecomunicazioni, dell'intrattenimento e della manutenzione.

Se la vostra organizzazione ha bisogno di distaccare alcuni lavoratori in un altro Stato membro, dovrete informarvi sulle relative norme e procedure.

I diritti e le condizioni di lavoro dei lavoratori distaccati devono essere tutelati in tutta Europa; di conseguenza, l'Unione europea ha sancito una serie di norme fondamentali.

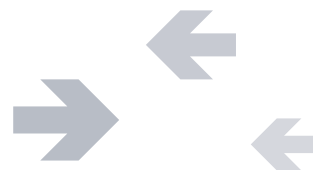
La direttiva relativa al distacco dei lavoratori nell'ambito di una prestazione di servizi <sup>(1)</sup> ha lo scopo di garantire ai lavoratori distaccati le stesse modalità e condizioni di impiego degli altri lavoratori nell'UE a 28 Stati membri (da luglio 2013), in Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera, dove il lavoro viene svolto. Le norme regolamentano varie

questioni, dall'orario massimo di lavoro al congedo annuale minimo retribuito, alla sanità e alla sicurezza. Per ulteriori informazioni, consultare la direttiva relativa al distacco dei lavoratori sul sito della direzione generale per l'Occupazione, gli affari sociali e l'inclusione della Commissione europea.

## È ALTRESÌ IMPORTANTE RICORDARE CHE:

- ➔ se uno Stato membro offre condizioni di lavoro minime, concernenti per esempio la retribuzione e le indennità, queste devono valere anche per qualsiasi lavoratore distaccato nel paese;
- ➔ dovete restare in contatto con il vostro lavoratore per tutta la durata del distacco.

Per ulteriori informazioni sulle condizioni di lavoro applicabili ai lavoratori distaccati, visitare il sito di Eurofound, la Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro, all'indirizzo <http://www.eurofound.europa.eu>. Potete anche contattare il vostro consulente locale EURES.



### Ricoprire una funzione di lavoratore distaccato

Il distacco è una tendenza modesta ma in crescita nell'ambito della mobilità professionale in Europa, soprattutto in alcuni settori e paesi. Nel 2007, circa 1,3 milioni di europei sono stati registrati come lavoratori distaccati in tutta l'UE a 27, in Islanda, Liechtenstein, Norvegia e Svizzera. I principali paesi di provenienza sono stati Francia, Germania e Polonia, mentre i primi due sono stati anche i principali paesi di destinazione.

(1) Direttiva 96/71/CE del Parlamento europeo e del Consiglio del 16 dicembre 1996, GU L 18 del 21.1.1997, pag. 1.



Un mercato del lavoro transfrontaliero è una zona in cui i lavoratori che vivono in un paese si spostano giornalmente o settimanalmente per andare a lavorare in un paese confinante. Si tratta di una situazione assai frequente in Europa, ove più di 600 000 persone vivono in un paese europeo e lavorano in un altro.

## CI SONO NOTEVOLI VANTAGGI PER IL DATORE DI LAVORO DI UNA REGIONE TRANSFRONTALIERA:

- ➔ il bacino di potenziali candidati è ulteriormente ampliato;
- ➔ non c'è bisogno di cercare tanto lontano per trovare i candidati per le offerte di lavoro «difficili da soddisfare» nella vostra regione;
- ➔ si ha accesso a candidati che possono semplicemente spostarsi attraverso il confine, piuttosto che emigrare, il che può facilitare ulteriormente la loro integrazione.

Ovviamente, il pendolarismo transfrontaliero comporta alcune procedure amministrative. Tuttavia, vi è una gamma di servizi per aiutare i datori di lavoro a risolvere questioni come le imposte, la previdenza sociale, l'assistenza sanitaria e i sussidi familiari.

EURES è attivo in più di 20 partenariati transfrontalieri situati in oltre 13 paesi. Per soddisfare le esigenze di informazione e coordinamento tra i vari paesi, i partenariati transfrontalieri EURES riuniscono servizi pubblici per l'impiego e servizi di formazione professionale, organizzazioni sindacali, autorità locali e altre istituzioni competenti in fatto di occupazione e formazione.

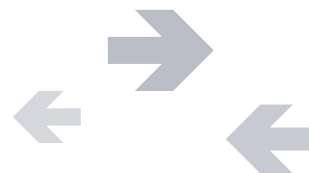
## NELLE REGIONI TRANSFRONTALIERE EURES È A VOSTRA DISPOSIZIONE PER:

- ➔ abbinare datori di lavoro e candidati;
- ➔ offrire informazioni sugli aspetti giuridici e amministrativi dell'assunzione di lavoratori residenti in un altro Stato membro;
- ➔ monitorare i mercati del lavoro in entrambi i paesi, fornendo quindi ai datori di lavoro informazioni aggiornate concernenti i lavoratori.

Per ulteriori informazioni, consultare il sito <http://eures.europa.eu>

«Aiutiamo quotidianamente centinaia di lavoratori transfrontalieri che ci fanno domande quali "Dove pago le tasse?", "Dove posso richiedere gli assegni familiari?" e "Posso usufruire del servizio sanitario?". Ciò contribuisce a rendere la transizione più facile per i lavoratori che si trasferiscono in un altro paese».

*Consulente EURES, Cross Border Partnership  
Irlanda/Irlanda del Nord*



## UN SERVIZIO PERSONALE E PROFESSIONALE COMPLETO

EURES è un servizio che offre consulenza professionale in materia di assunzioni ai datori di lavoro europei. Sono presenti più di 900 consulenti EURES in 32 paesi, con una conoscenza specialistica degli aspetti pratici, giuridici e amministrativi dell'assunzione all'estero, che possono anche fornire un servizio personalizzato basato sul profilo della vostra azienda e sui requisiti del candidato. Per i recapiti del vostro consulente EURES locale, visitate il portale EURES.

«Abbiamo collaborato con successo per quattro anni con EURES, durante i quali la dedizione e la professionalità dei suoi consulenti ci hanno aiutato a collocare molti giovani professionisti in posti di lavoro all'estero. Il consulente EURES con il quale lavoriamo nel Regno Unito ha salvato molte volte la situazione con il suo senso dell'umorismo e i modi rilassati. Siamo pronti a un altro anno di successi!».

*fitarbeiten Personaldienstleistungen, Germania*

## GIORNATE EUROPEE DEL LAVORO

Questi eventi si svolgono in tutta Europa diverse volte l'anno, dalla Norvegia a Cipro e dal Portogallo alla Romania, offrendo l'occasione ideale per i potenziali datori di lavoro di incontrarsi con i candidati alla ricerca di lavoro e con i consulenti EURES, in loco oppure online. I partecipanti possono discutere dei loro piani e rivolgere domande a una serie di esperti di mobilità professionale europea, di persona o tramite seminari virtuali, dibattiti, workshop e incontri individuali.

Questi eventi offrono sicuramente qualcosa a ogni datore di lavoro interessato ad assumere dall'estero. Per i dettagli dei prossimi eventi nella vostra zona, controllate il calendario degli eventi sul portale EURES.

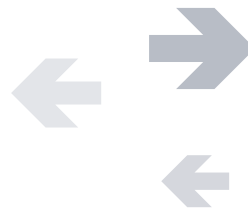
## INIZIATIVE SPECIALI EURES

Esiste una serie di programmi mirati di mobilità professionale che supportano i datori di lavoro nella ricerca di collaboratori in altri paesi europei, aprendo le loro attività a una forza lavoro che possono non essere in grado di trovare a livello locale, nazionale o regionale. Ciò può essere particolarmente utile per i posti vacanti difficili da coprire. I datori di lavoro possono anche richiedere

assistenza finanziaria nell'ambito di tali programmi per mettere in atto un «programma di integrazione del lavoratore». Per ulteriori informazioni, consultare il sito [ec.europa.eu](http://ec.europa.eu).

«EURES diffonde informazioni sulle nostre offerte di lavoro attraverso il suo sito web e attraverso il servizio pubblico spagnolo per l'impiego. La collaborazione è diventata un modo molto positivo ed efficace per noi di assumere nuovo personale. Il nome EURES ci conferisce anche un'ulteriore legittimazione agli occhi di chi cerca e di chi offre lavoro».

*Baker Street International, Spagna*



Commissione europea

### **Assumere in Europa: una guida per i datori di lavoro**

Lussemburgo: Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea, 2013

2013 — 12 pagg. — 14,8 x 21 cm

ISBN 978-92-79-26883-0

doi:10.2767/80585

La presente pubblicazione è disponibile in formato cartaceo in tutte le lingue ufficiali dell'UE nonché in islandese e norvegese.

#### **COME OTTENERE LE PUBBLICAZIONI DELL'UNIONE EUROPEA**

##### **Pubblicazioni gratuite:**

- una sola copia:  
tramite EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- più di una copia o poster/carte geografiche:  
presso le rappresentanze dell'Unione europea ([http://ec.europa.eu/represent\\_it.htm](http://ec.europa.eu/represent_it.htm)),  
presso le delegazioni dell'Unione europea nei paesi terzi ([http://eeas.europa.eu/delegations/index\\_it.htm](http://eeas.europa.eu/delegations/index_it.htm)), contattando uno dei centri Europe Direct ([http://europa.eu/eurodirect/index\\_it.htm](http://europa.eu/eurodirect/index_it.htm)), chiamando il numero 00 800 6 7 8 9 10 11 (gratuito in tutta l'UE) (\*).

(\* Le informazioni sono fornite gratuitamente e le chiamate sono nella maggior parte dei casi gratuite (con alcuni operatori e in alcuni alberghi e cabine telefoniche il servizio potrebbe essere a pagamento).

##### **Pubblicazioni a pagamento:**

- tramite EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

##### **Abbonamenti:**

- tramite gli uffici vendita dell'Ufficio delle pubblicazioni dell'Unione europea ([http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_it.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_it.htm)).

## SIETE INTERESSATI A RICEVERE LE PUBBLICAZIONI DELLA DIREZIONE GENERALE PER L'OCCUPAZIONE, GLI AFFARI SOCIALI E L'INCLUSIONE?

- Le pubblicazioni possono essere scaricate, oppure è possibile richiedere un abbonamento gratuito all'indirizzo: <http://ec.europa.eu/social/publications>
- È anche possibile sottoscrivere un abbonamento gratuito online alla e-newsletter della Commissione europea «Social Europe» all'indirizzo: <http://ec.europa.eu/social/e-newsletter>
- Potete abbonarvi alla newsletter EURES all'indirizzo: <http://eures.europa.eu>



Ufficio delle pubblicazioni

## DI SEGUITO SONO ELENCATI I PRINCIPALI SITI DELL'UE E DEI PROGRAMMI PRESENTATI IN QUESTO CATALOGO:

- Il portale EURES della mobilità professionale: <http://eures.europa.eu>
- Enterprise Europe Network: <http://portal.enterprise-europe-network.ec.europa.eu>
- Imprenditori UE: <http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/sme-week>
- Giornate europee del lavoro: <http://europeanjobdays.eu>
- Domande sull'UE: <http://europa.eu/europedirect>
- Strumento europeo Progress di microfinanza. Scaricate il materiale illustrativo all'indirizzo: <http://ec.europa.eu/social>
- Quadro europeo delle qualifiche (EQF): <http://ec.europa.eu/eqf>
- Programmi di sostegno in materia di istruzione: <http://ec.europa.eu/education>
- Sistema di informazione reciproca sulla protezione sociale: <http://ec.europa.eu/missoc>
- Lavoratori distaccati: <http://ec.europa.eu/social>

- Diritti di previdenza sociale: <http://ec.europa.eu/social-security-coordination>
- La tua Europa. Assistenza e consulenza per i cittadini dell'UE e le loro famiglie: <http://europa.eu/youreurope/citizens>
- Il tuo primo lavoro EURES: <http://ec.europa.eu/social>

## UNISCITI A NOI SUI MEDIA SOCIALI:

-  euresjobs
-  socialeurope
-  EURESjob
-  EURES European Employment Services
-  EURES Europe

ISBN 978-92-79-26883-0



9 789279 268830 >

doi:10.2767/80585